

paneikon
productions

takami
productions

META FILM

présente

Stefano
MARSEGLIA

Francesca
ZARA

Cino

l'enfant qui traversa
la montagne

Un film de
CARLO ALBERTO PINELLI

Avec Marc ANDREONI, Jean-Louis COLLOCHÉ, Philippe NATION, Joana PREISS, Liliane ROYERE,
Lucas MERCIER, Donato SBODIO, Luisa Maria SERAVESI, Giovanni ANZALDO, Giada LAUDICINA
Image Alessandro QUERITI Montage Paolo GUERRIERI Décors Francesca BOCCA Costumes Magda ACCOLTI GIL
Son Renaud BUCQUET Montage son Eugenio CEROCCHI Musique Lamberto MACCHI et Antonio ARENA
Mixage Christophe VINGTRINIER Produit par Michel TAVARES, Karine BLANC, Laura CAFIERO,
Ugo et Valeria ADILARDI directrice de production Pauline SEIGLAND



Distributeur

takami productions



[SORTIE NATIONALE
17 DECEMBRE 2014]

DISTRIBUTION TAKAMI

www.takami-productions.com - www.facebook.com/Cinolefilm
distributioncino@takami-productions.com

PROGRAMMATION

Aurélie BORDIER

Tél : 06 79 11 29 58

PRESSE

Nathalie LANDAIS

tél. 01 42 93 56 64



SELECTION FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM DE GIFFONI

takami
productions

présente



SELECTION FESTIVAL
INTERNATIONAL DU FILM
POUR ENFANTS DE BRUXELLES

Cino

**l'enfant qui traversa
la montagne**

Un film de
CARLO ALBERTO PINELLI

titre original
LA STORIA DI CINO

Fiction famille, aventure, conte fantastique à partir de 9 ans
Italie-France - 1h25 mn - 1.85 - DCP - VOSTF - 2014 - visa n° 130 035

Avec Stefano MARSEGLIA, Francesca ZARA, Marc ANDREONI, Jean-Louis COULLOC'H,
Philippe NAHON, Joana PREISS, Liliane ROVERE, Lucas MERCIER, Donato SBODIO,
Luisa Marie SERAVESI, Giovanni ANZALDO, Giada LAUDICINA
scénario de Carlo Alberto PINELLI, Giovanni DE FEO *et* Tullio PINELLI

Il y a plus d'un siècle, dans les Alpes piémontaises, près d'un millier d'enfants italiens ont été envoyés en France pour travailler dans des fermes ou des bergeries. Le petit Cino est l'un d'entre eux. Ce sera le début d'une longue aventure au cours de laquelle il tentera une folle traversée des montagnes pour retrouver le chemin de sa maison, en compagnie de Catlin, une fillette dotée d'étranges pouvoirs...



SYNOPSIS

Dans un petit village du Piémont Italien, CINO, neuf ans, vit avec ses frères et sœurs dans une extrême pauvreté. Ses parents n'ont d'autre choix que de le confier à un charretier français qui doit l'emmener dans son pays. Là, il sera loué pour travailler dans les alpages du Mercantour. Pendant son voyage, CINO se lie d'amitié avec CATLIN, une fillette de son âge. Très vite, ils se séparent car elle tombe malade. A son arrivée en France, CINO est engagé par un berger. Maltraité par son maître, il réussit à s'échapper et retrouve CATLIN. Les deux enfants entreprennent alors une folle traversée des Alpes pour retrouver le chemin de leurs maisons. La route vers l'Italie se révèle chargée de surprises et de dangers. La montagne, comme peuplée de forces mystérieuses, semble avoir une influence magique sur CATLIN...

“Les deux enfants entreprennent alors une folle traversée des Alpes pour retrouver le chemin de leurs maisons.”

A PROPOS DU FILM

A la fin du 19^{ème} siècle, dans la Région du Piémont italien, la pauvreté des paysans ne laissait pas d'autre choix aux familles démunies que de louer leurs enfants aux bergers et aux paysans, de l'autre côté du col, dans les Hautes-Alpes ou les Alpes de Haute-Provence. Dans certains marchés, les enfants étaient presque “vendus” comme des esclaves.

Il y a quelques années, le réalisateur Carlo ALBERTO PINELLI s'est rendu dans les vallées de la région de Cuneo. De vieux montagnards lui ont raconté que vers la fin du 19^{ème} siècle, un enfant du pays, loué à un berger français, s'était enfui et avait traversé tout seul la chaîne des Alpes-Maritimes pour rentrer chez lui. Par la suite, l'écrivain Nuto REVELLI lui a révélé l'existence d'un charretier qui transportait du marché de Saluzzo au marché de Barcelonnette les enfants les plus misérables, écartés par les riches agriculteurs de la plaine piémontaise, pour les revendre à des bergers qui passaient les mois d'été dans les pâturages du Mercantour et de l'Ubaye. Cette histoire peu connue, reflet d'une misère difficile à imaginer aujourd'hui, l'avait ému et intrigué.

Le réalisateur qui a fait une grande carrière en tant que documentariste décide avec ses producteurs que seule une œuvre de fiction permettra de décrire cette lutte pour la survie au quotidien. C'est à travers le regard d'un jeune enfant soumis aux traditions culturelles, qu'il dépeindra les difficultés de ces pauvres populations montagnardes. Au fil du temps, des superstitions, des croyances et des légendes s'étaient cristallisées autour de ses gorges sauvages, de ses couloirs de glace, de ses avalanches imprévisibles et de sa solitude inquiétante. De plus, ceux qui connaissent la haute montagne, savent combien la fatigue, la peur, l'inhumanité radicale des lieux ou la raréfaction même de l'air, peuvent provoquer des modifications de la perception du réel et faire croire à l'existence de présences imaginaires, aussi bien positives que négatives.

La dénonciation sociale, même si elle n'est pas recherchée a priori, ne se limite pas à la période historique qui est celle du film, mais étend son ombre sur un présent qui nous regarde tous, bien que dans des contextes géographiques différents.

Et, comme tous les vrais voyages, le film raconte l'histoire d'une aventure de l'esprit dont le caractère emblématique, outre féérique, est évident.





BIOFILMOGRAPHIE

du REALISATEUR



Carlo ALBERTO PINELLI est le fils de l'écrivain et scénariste Tullio Pinelli (La Strada, La Dolce Vita...). Dès l'adolescence, il a participé à des expéditions archéologiques, qui l'ont mené en Turquie, en Afghanistan et au Pakistan. Après avoir terminé ses études à l'Université La Sapienza en Histoire de l'Art de l'Inde et de l'Asie Centrale, il fut durant une période le rédacteur en chef de l'Enciclopedia dell'Arte Antica et l'Enciclopedia Italiana Treccani...

Depuis 1961, Carlo ALBERTO PINELLI a réalisé près de 120 documentaires sur des thèmes ethno-anthropologiques et socio-culturels. Il réalise principalement pour la RAI, la télévision publique italienne, parmi ses films, le documentaire Il Dio Sotto La Pelle, 1974, co-réalisé avec Folco Quilici et en 1998, le documentaire sur son père, 89 E Mezzo: Un Incontro Con Tullio Pinelli.

Carlo ALBERTO PINELLI est également un alpiniste passionné et chevronné et réalise à l'âge de 78 ans son premier long métrage de fiction LA STORIA DI CINO, qu'il avait co-écrit avec son père Tullio. Il est également l'auteur de sept livres sur l'alpinisme. Il est le fondateur et le représentant de l'organisation Mountain Wilderness et enseigne le film documentaire à la Suor Orsola Benincasa de l'Université de Naples.



EQUIPE TECHNIQUE & ARTISTIQUE

COMEDIENS

Stefano MARSEGLIA *Cino*

Francesca ZARA *Catlin*

Jean Louis COULLOC'H *Le Berger*

Philippe NAHON *Le Chercheur D'or*

Liliane ROVERE *La Guérisseuse*

Marc ANDREONI *Le Charretier*

Joana PREISS *La Bergère*

RÉALISATION Carlo Alberto PINELLI

SCÉNARIO Carlo Alberto PINELLI, Giovanni DE FEO
En collaboration avec Tullio PINELLI

PHOTO Alessandro OJETTI

MONTAGE Paolo GUERRIERI

SON Renaud DUGUET

MIXAGE Christophe VINTRINIER

MUSIQUE Antonio ARENA, Lamberto MACCHI

PRODUCTEURS

Valeria ADILARDI PANEIKON

Laura CAFIERO METAFILM

Karine BLANC et Michel TAVARES TAKAMI Productions

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER du Ministère de la Culture Italienne, de la Commission du Film du Piémont, de la Région PACA, du département des Alpes Maritimes et d'EURIMAGES.



Stefano MARSEGLIA
Cino



Francesca ZARA
Catlin

Si les rôles principaux sont interprétés par les jeunes Stefano MARSEGLIA, Francesca ZARA, des comédiens français bien connus des cinéphiles s'illustrent dans les rôles secondaires.



Jean-Louis COULLOC'H
Le berger



Philippe NAHON
Le chercheur d'or



Liliane ROVERE
La guérisseuse



Marc ANDRÉONI
Le charretier



BIOFILMOGRAPHIE de TAKAMI PRODUCTIONS

TAKAMI PRODUCTIONS est née le 1^{er} septembre 2000 de la volonté de deux jeunes auteurs réalisateurs, Karine BLANC et Michel TAVARES de créer une structure indépendante pour mener à bien leurs projets et d'ouvrir la société à de nouveaux talents.

Plus qu'une "ligne éditoriale", ce sont les rencontres avec des personnalités et des univers qui guident leurs choix. Ces "coups de cœurs" les entraînent vers des aventures humaines et artistiques très riches :

- CEUX QUI RESTENT DEBOUT** - Court Fantastique de Jan SITTA
- IMMENSE** - Fiction de Rémy TAMALET
- LULEBORË** - Fiction de Robert BUDINA - tournée à Tirana, Albanie
- SAISISSEMENTS** - Fiction en photographies de Catherine FOUSSADIER
- LA TRAGÉDIE DE MICHEL** - Comédie en vers de Mike GUERMYET
- JEUNESSES FRANÇAISES** - Docu-menteur en noir et blanc de Stephan CASTANG
- CUANDO SEA GRANDE** - Tourné au Guatemala

...

Ces rencontres les conduisent vers des sentiers comme le documentaire, avec le film de David KREMER, **LE SILENCE DE BARENTS**, ou **CHEMINS D'ICI**, la série documentaire de Guillaume VIRY.

Enfin ce sont ces rencontres qui les ont poussés à accompagner Carlo-Alberto PINELLI sur son premier long-métrage de fiction, **LA STORIA DI CINO**, après sa longue expérience dans le documentaire.

TEMPS FORTS & ACTUALITÉS



TAKAMI est en Compétition Officielle du Festival de Cannes 2014 section court métrage, avec **AÏSSA** de Clément TRÉHIN-LALANNE.
Le film obtient :



la Mention Spéciale du Jury



le Prix de la meilleure mise en scène au Festival San Gio de Vérone



le Prix du Jury à l'Etranger Film Festival de Gioia del Colle



la Mention Spéciale du Jury au CineMigrante 2014 en Argentine



AÏSSA en 2015 et **JEUNESSES FRANÇAISES** de Stephan CASTANG en 2012 sont sélectionnés aux CÉSAR dans la catégorie Court Métrage



TENNIS ELBOW de Vital PHILIPPOT
Prix France Télévision à Clermont-Ferrand 2013



OCÉAN d'Emmanuel LABORIE, court métrage
Compétition à La semaine de la Critique à Cannes 2013



CEUX QUI RESTENT DEBOUT primé au Festival Premiers Plans d'Angers 2014



CEUX QUI RESTENT DEBOUT
Grand Prix du Festival CourtMétrage



SEXY DREAM de Christophe LE MASNE
Mention spéciale du Jury à Clermont Ferrand 2014



TAKAMI Productions

SARL au capital de 45 000 euros au RCS Paris B 432 714 020

19, rue de la Tour d'Auvergne - 75009 Paris

01 42 93 56 64

contact@takami-productions.com

Filmographie complète sur www.takami-productions.com